

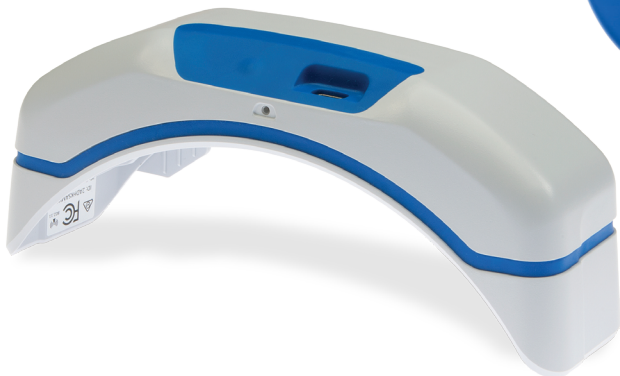
stryker



# HeartSine Gateway™

z Menedżerem programów LIFELINKcentral™ AED

## Podręcznik użytkownika



# Spis treści

## Część 1

### Przed rozpoczęciem pracy 4

Terminologia 4

Symbole 5

## Część 2

### Wprowadzenie do HeartSine Gateway 6

Wskazania do stosowania 6

Zawartość opakowania 6

HeartSine Gateway 7

## Część 3

### Instalacja urządzenia HeartSine Gateway 8

Rozpakowanie 8

Odłączanie urządzenia HeartSine Gateway od AED 9

Instalowanie baterii 10

Zapisywanie numeru seryjnego urządzenia HeartSine Gateway 10

Podłączanie urządzenia HeartSine Gateway do AED 11

## Część 4

### Rejestrowanie urządzenia HeartSine Gateway 12

Omówienie systemów zarządzania programami Stryker AED 12

Logowanie się do konta 12

Rejestrowanie urządzenia HeartSine Gateway 13

## Część 5

### Podłączanie urządzenia HeartSine Gateway do sieci lokalnej 16

Lista kontrolna konfiguracji 16

Podłączanie urządzenia HeartSine Gateway do sieci za pomocą aplikacji mobilnej 17

Podłączanie urządzenia HeartSine Gateway do sieci za pomocą narzędzia do konfiguracji HeartSine Gateway Configuration Tool na komputerze lub laptopie 18

Potwierdzanie pomyślnie nawiązanego połączenia z LIFELINKcentral 25

Łączenie urządzenia HeartSine Gateway z inną siecią Wi-Fi 26

Łączenie urządzenia HeartSine Gateway z innym defibrylatorem HeartSine AED 26

## Część 6

### Ustawianie dat(y) wygaśnięcia modułu Pad-Pak 27

<b>Część 7</b>		
<b>Monitorowanie defibrylatora HeartSine AED</b>	<b>31</b>	
<b>Część 8</b>		
<b>Konserwacja urządzenia HeartSine Gateway</b>	<b>32</b>	
Konserwacja baterii	32	
Czyszczenie urządzenia HeartSine Gateway	33	
Informacje o gwarancji	33	
<b>Załącznik A</b>		
<b>Ostrzeżenia i środki ostrożności</b>	<b>34</b>	
Ostrzeżenia	34	
Środki ostrożności	35	
<b>Załącznik B</b>		
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>36</b>	
<b>Załącznik C</b>		
<b>Wskaźnik stanu LED</b>	<b>43</b>	
<b>Załącznik D</b>		
<b>Wymagania sieciowe</b>	<b>44</b>	
Obsługiwane protokoły bezpieczeństwa	44	
Nieobsługiwane protokoły bezpieczeństwa	44	
Bezpieczeństwo cybernetyczne	44	
Zgłaszanie incydentu naruszenia bezpieczeństwa	44	
Konfiguracja sieci	45	
Właściwości systemu LIFELINKcentral	45	
Filtrowanie adresów MAC	45	
Filtry e-mail	45	
<b>Załącznik E</b>		
<b>Dane techniczne</b>	<b>48</b>	
<b>Załącznik F</b>		
<b>Deklaracja i gwarancja</b>	<b>53</b>	
Deklaracja zgodności UE	53	
Oświadczenie o gwarancji	54	

# Część 1

## Przed rozpoczęciem pracy

### Terminologia

W podręczniku stosowane są następujące terminy:

<b>AED</b>	Automated External Defibrillator (HeartSine samaritan PAD)
<b>Adres MAC</b>	Unikalny identyfikator przypisywany do interfejsów sieciowych
<b>PAD</b>	Public Access Defibrillator
<b>SAM</b>	HeartSine samaritan PAD

## Symbole

Symbole zawarte w poniższej tabeli mogą znajdować się na urządzeniu HeartSine Gateway, jego akcesoriach lub opakowaniu.



Producent



HeartSine Gateway spełnia odpowiednie wymagania dla urządzeń bezprzewodowych wg japońskich standardów



Patrz podręcznik obsługi



Ostrzeżenie – zamierzone promieniowanie urządzenia HeartSine Gateway; patrz Parametry bezprzewodowe i wymagania lokalnej jurysdykcji



Nie utylizować tego produktu z niesortowanymi odpadami komunalnymi; zutylizować produkt zgodnie z lokalnymi regulacjami.



Zalecana temperatura przechowywania i robocza: 0° do 50°C (32° do 122°F)



Urządzenie HeartSine Gateway obejmuje nadajnik RF



Produkt spełnia wymagania odpowiedniej australijskiej normy ACMA



Znak zgodności z odpowiednimi dyrektywami UE



Napięcie prądu stałego



Spełnia wymagania określone w regulacjach FCC (USA)



Bateria zawierająca dwutlenek litowo-manganowy



Numer seryjny



Numer katalogowy

## Część 2

# Wprowadzenie do HeartSine Gateway

HeartSine Gateway jest autonomicznie zasilanym modułem komunikacji Wi-Fi do urządzeń HeartSine samaritan PAD wyprodukowanych w roku 2013 lub później.

Urządzenie HeartSine Gateway komunikuje się, za pośrednictwem sieci Wi-Fi, z Menedżerem programowym AED LIFELINKcentral, umożliwiając menedżerom programowym AED łatwą kontrolę nad AED w wielu lokalizacjach.

W tym podręczniku zawarto instrukcję podłączania urządzenia HeartSine Gateway do zgodnego AED oraz Internetu.

---

**Uwaga:** AED będzie nadal działać normalnie, bez względu na to, czy podłączono urządzenie HeartSine Gateway czy też nie

### Wskazania

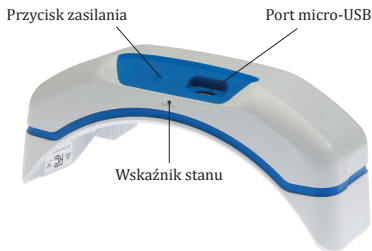
Urządzenie HeartSine Gateway jest przeznaczone do użytku z urządzeniami HeartSine samaritan PAD wyprodukowanymi w roku 2013 lub później. (Dwie pierwsze cyfry w numerze seryjnym wskazują na rok produkcji. Urządzenia HeartSine Gateway można używać z dowolnym zgodnym defibrylatorem HeartSine posiadającym 13 lub większą liczbę miejsc na te dwie cyfry.)

### Zawartość opakowania

- HeartSine Gateway
- Cztery baterie 3 V CR123A
- Narzędzie odłączające
- Walizka do przenoszenia

## HeartSine Gateway

Poniżej przedstawiono schemat urządzenia HeartSine Gateway.



**Przycisk zasilania:** naciśnij ten przycisk, aby włączyć HeartSine Gateway, lub nacisnąć i przytrzymać przez sześć sekund ten przycisk, aby przełączyć urządzenie HeartSine Gateway w tryb konfiguracji.

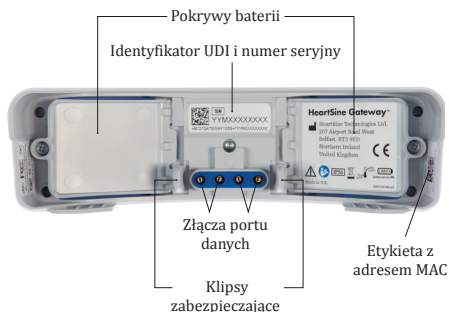
**Wskaźnik stanu:** Dostarcza informacje o stanie urządzenia HeartSine Gateway.

**Port micro-USB:** Umożliwia połączenie urządzenia z Saver EVO za pomocą przewodu micro-USB.



Narzędzie odłączające

**Narzędzie odłączające:** Używane do odłączania urządzenia HeartSine Gateway od AED.



**Pokrywy baterii:** Usuń, aby włożyć lub wyjąć baterie.

**Etykieta z identyfikatorem UDI i numerem seryjnym urządzenia HeartSine Gateway:** Wskazuje identyfikator UDI i numer seryjny urządzenia HeartSine Gateway.

**Złącza danych:** Pozwala podłączyć urządzenie HeartSine Gateway do defibrylatora AED.

**Klipsy zabezpieczające:** Pozwalają zamocować urządzenie HeartSine Gateway do AED.

**Etykieta z adresem MAC:** Wskazuje adres MAC urządzenia HeartSine Gateway.

## Część 3

# Instalacja urządzenia HeartSine Gateway

W tej części zawarto informacje potrzebne do zainstalowania urządzenia HeartSine Gateway i podłączenia go do defibrylatora AED. Jeśli dostarczone urządzenie HeartSine Gateway jest podłączone do AED, po rozpakowaniu przesyłki należy odłączyć urządzenie HeartSine Gateway od AED i wykonać czynności opisane w podręczniku użytkownika AED przed ponownym podłączeniem do urządzenia HeartSine Gateway.

### **Rozpakować**

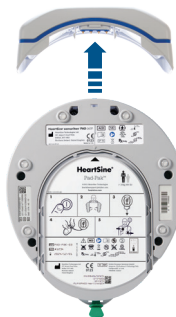
1. Rozpakuj urządzenie HeartSine Gateway, cztery baterie CR123A oraz narzędzie odłączające.
2. Jeśli urządzenie HeartSine Gateway jest podłączone do AED, usuń je za pomocą narzędzia odłączającego, jak pokazano na stronie 9.



## Odłączanie urządzenia HeartSine Gateway od AED (o ile został podłączony)

Jeśli urządzenie HeartSine Gateway jest podłączone do AED i wymagana jest wymiana baterii lub sprawdzenie numeru seryjnego bądź adresu MAC na potrzeby konfiguracji:

1. Wsuń urządzenie odłączające z tyłu defibrylatora AED, jak pokazano na rysunku.
2. Odciągnij urządzenie HeartSine Gateway w kierunku od AED.



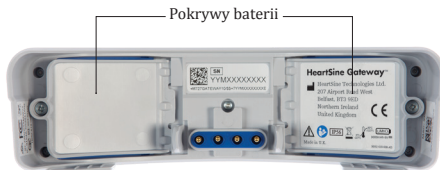
**Uwaga:** Jeżeli urządzenie HeartSine Gateway będzie przechowywane oddzielnie od AED, załóż niebieską pokrywę na port danych AED

### **OSTRZEŻENIE**

- Używać tylko narzędzia odłączającego HeartSine Gateway dostarczonego w opakowaniu, ponieważ inne przyrządy mogłyby uszkodzić zarówno urządzenie HeartSine Gateway, jak i AED
- Podczas usuwania urządzenia HeartSine Gateway należy umieścić AED na płaskiej powierzchni, aby zabezpieczyć urządzenie przed upadkiem

## Instalowanie baterii

1. Użyj odpowiedniego wkrętaka (🔩) do usunięcia wkrętu na obu pokrywach baterii.
2. Ostrożnie zdejmij obie pokrywy baterii.



3. Włożyć cztery baterie CR123A z zestawu. Baterie należy zainstalować zgodnie z oznaczeniem w przedziale baterii urządzenia HeartSine Gateway.
4. Załóż pokrywy baterii i dociśnij wkręty.

---

### PRZESTROGA

Jeśli baterie nie zostaną prawidłowo zainstalowane, urządzenie HeartSine Gateway nie włączy się

---

## Zapisywanie numeru seryjnego urządzenia HeartSine Gateway

1. Odszukaj 11-cyfrowy numer seryjny urządzenia HeartSine Gateway (gdzie YY = rok produkcji, zaś XXXXXXXX = unikalny numer w sekwencji), jak pokazano w Części 2, i zapisz go tutaj. Numer ten będzie później potrzebny.



Numer seryjny:

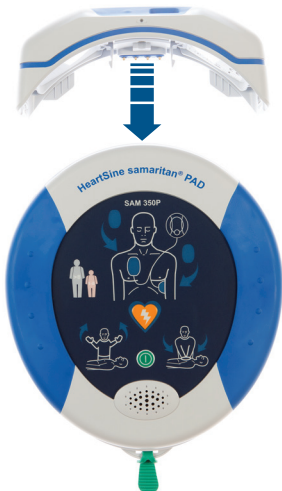
		M								
--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--

## Podłączanie urządzenia HeartSine Gateway do AED

1. Zdejmij niebieską pokrywę z portu danych, umieszczoną na górze defibrylatora AED.



2. Ostrożnie wyrównaj urządzenie HeartSine Gateway względem wskaźnika stanu LED wskazującego na przód AED.



3. Nasuń urządzenie HeartSine Gateway na górną powierzchnię AED tak, aby cztery styki dotknęły styków w porcie danych AED. Gdy urządzenie HeartSine Gateway zostanie prawidłowo podłączone, powinno być słyszalne kliknięcie klipsów zabezpieczających.



4. Jeśli moduł Pad-Pak nie jest jeszcze zainstalowany w defibrylatorze AED, przed kontynuowaniem należy go zainstalować. Instrukcję można znaleźć w Instrukcji użytkownika AED.

## Część 4

# Rejestrowanie urządzenia HeartSine Gateway


### Omówienie systemów zarządzania programami Stryker AED

Menedżer programowy AED LIFELINKcentral, system do zarządzania programem AED online, umożliwia zarządzanie wszystkimi AED i akcesoriami, takimi jak zestawy Pad-Pak lub Pediatric-Pak. Urządzenie HeartSine Gateway wysyła dane z każdego AED do menedżera programu AED LIFELINKcentral. Do każdego urządzenia HeartSine Connected AED/HeartSine Gateway dołączona jest licencja podstawowa na to oprogramowanie.

### Logowanie się do konta

Użytkownik powinien otrzymać wiadomość e-mail „Witaj w LIFELINKcentral”, która zawiera łącze do LIFELINKcentral oraz dane do logowania. Przed pierwszym połączeniem urządzenia HeartSine Gateway z menedżerem programowym AED LIFELINKcentral należy potwierdzić, że konto jest aktywne, logując się do LIFELINKcentral.

1. Kliknij łącze udostępnione w wiadomości e-mail, aby przejść do witryny LIFELINKcentral.
2. Wprowadź login i hasło otrzymane w wiadomości.

   LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER
<input type="text" value="Nazwa użytkownika"/>
<input type="text" value="Hasło"/>
<input type="button" value="Zaloguj się"/> <a href="#">Nie pamiętasz hasła? Odzyskaj/utwórz konto</a>

**Uwaga:** Jeśli nie udało się odnaleźć wiadomości e-mail, należy sprawdzić folder ze spamem. W razie potrzeby można skorzystać z sekcji „Rozwiązywanie problemów” Załącznika B do niniejszej Instrukcji

## Rejestrowanie urządzenia HeartSine Gateway

Podczas logowania się do menedżera programowego AED LIFELINKcentral należy zarejestrować każde urządzenie HeartSine Gateway, korzystając z numeru seryjnego (umieszczonego na spodzie urządzenia HeartSine Gateway, jak pokazano w Części 2.)

Jak zarejestrować urządzenie HeartSine Gateway:

1. Kliknij pozycję „Sprzęt” w menu głównym.
2. Kliknij pozycję „Akcesoria”.

The screenshot shows the LIFELINKcentral web application interface. At the top left, the Stryker logo and 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER' are displayed. The user is logged in as 'JANE SMITH' under the account 'Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki'. The main navigation menu on the left includes 'Moje konto', 'Ośrodki', 'Sprzęt', 'Akcesoria', 'Gotowy(-e)', 'Osoby', and 'Centrum artykułów'. The 'Sprzęt' item is highlighted with a blue circle and the number '1'. The 'Akcesoria' item is also highlighted with a blue circle and the number '2'. The main content area shows the 'Sprzęt' section with a search bar and a list of equipment items. The first item is 'samaritan PAD 350P (19D90020382)', which is marked as 'GOTOWY(E)'. The status 'Nie podano lokalizacji' and 'Zestaw akcesoriów' are also visible.

3. Na ekranie „Akcesoria” kliknij  („Dodaj akcesorium”).



stryker | LIFELINEcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki

WITAMY  
Smith, Jane

Moje konto  
Ośrodki 1  
Sprzęt 1  
Akcesoria >

### Akcesoria

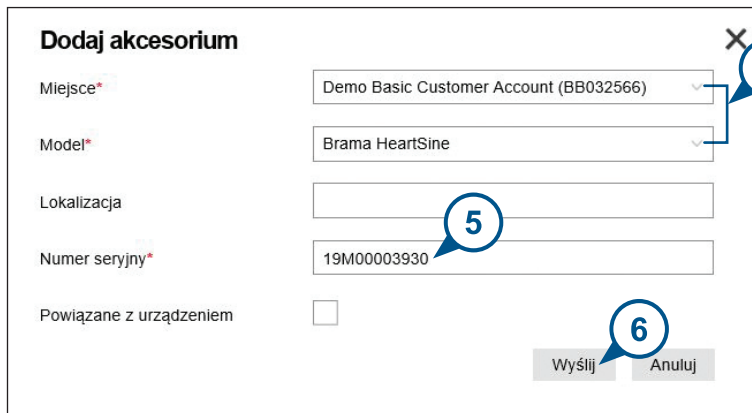
Wprowadź tekst do wyszukiwania na poniższej liście

samaritan PAD 350P (19D90020382)

4. Z menu rozwijanego wybierz placówkę, do której chcesz przypisać urządzenie HeartSine Gateway, wybierz „Brama HeartSine” jako „Model” i wprowadź numer seryjny.

5. Należy wprowadzić numer seryjny.

6. Kliknij przycisk „Wyślij”.



### Dodaj akcesorium

Miejsce\* Demo Basic Customer Account (BB032566)

Model\* Brama HeartSine

Lokalizacja

Numer seryjny\* 19M00003930

Powiązane z urządzeniem

Wyślij Anuluj

Jeśli urządzenie HeartSine Gateway zostało pomyślnie zarejestrowane, jego nazwa pojawi się na liście „Akcesoria”.

The screenshot displays the Stryker Lifelink Central AED Program Manager interface. The top navigation bar includes the Stryker logo, the product name 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER', and the user account information 'Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki'. A dark grey header on the right shows the user's name 'WITAMY Smith, Jane' and a menu icon. On the left, a sidebar menu lists navigation options: 'Moje konto', 'Ośrodki' (1), 'Sprzęt' (1), 'Akcesoria' (>), 'Gotowy(-e)' (1), 'Osoby' (1), and 'Centrum artykułów'. The main content area is titled 'Akcesoria' and features a search bar with the placeholder text 'Wprowadź tekst do wyszukania na poniższej liście'. Below the search bar, the status is 'Brak powiązania' (No connections). A table lists details for a device: 'Brama HeartSine (19M00003930)', 'Lokalizacja: Nieokreślone', and 'Stan gotowości: Brak dostępnych danych'. A blue button labeled 'NIEZALEŻNY' is visible below the table.

stryker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki

WITAMY  
Smith, Jane

Moje konto

Ośrodki 1

Sprzęt 1

Akcesoria >

Gotowy(-e) 1

Osoby 1

Centrum artykułów

## Akcesoria

Wprowadź tekst do wyszukania na poniższej liście

### Brak powiązania

**Brama HeartSine (19M00003930)**

Lokalizacja	Nieokreślone
Stan gotowości	Brak dostępnych danych

**NIEZALEŻNY**

## Część 5

# Podłączanie urządzenia HeartSine Gateway do sieci lokalnej

Po potwierdzeniu aktywności konta w menedżerze programowym AED LIFELINKcentral i zarejestrowaniu urządzenia HeartSine Gateway można połączyć HeartSine Gateway z lokalną siecią.

Aby podłączyć urządzenie HeartSine Gateway do sieci lokalnej, można użyć aplikacji HeartSine Gateway dostępnej w App Store lub Google Play bądź narzędzia do konfiguracji HeartSine Gateway Configuration Tool z komputera z włączoną funkcją Wi-Fi. Ten dokument przedstawia kroki, jakie należy wykonać przy użyciu narzędzia konfiguracyjnego HeartSine Gateway Configuration Tool. W przypadku aplikacji HeartSine Gateway procedura może trochę różnić się.



### Lista kontrolna konfiguracji

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z wymaganiami sieciowymi podanymi w załączniku D. Przed podłączeniem urządzenia HeartSine Gateway do wybranej sieci Wi-Fi należy upewnić się, że spełnione są poniższe warunki:

- Komputer stacjonarny lub laptop z obsługą Wi-Fi i systemem operacyjnym Windows 7 lub nowszym oraz przeglądarka Internet Explorer lub Google Chrome do konfiguracji oprogramowania HeartSine Gateway.
- Sieć bezprzewodowa 2,4 GHz do połączenia z HeartSine Gateway. Należy pamiętać, że bramka HeartSine Gateway nie może łączyć się z sieciami bezprzewodowymi 5 GHz.
- Uprawnienia administratora do komputera.
- Numer seryjny urządzenia HeartSine Gateway.



- Lokalizacja dla urządzenia HeartSine Gateway ze stabilnym, odpowiednim połączeniem z siecią Wi-Fi. (Przetestować siłę sygnału sieci Wi-Fi w docelowej lokalizacji za pomocą innego urządzenia, takiego jak smartfon.)
- Nazwa sieci Wi-Fi (SSID) oraz hasło. Hasło, które może zawierać znaki specjalne, musi być ograniczone do 33 znaków. Jeśli użytkownik nie posiada tych informacji, należy poprosić dział IT o pomoc.
- Dostęp do konta menedżera programowego AED LIFELINKcentral.

## **Podłączanie urządzenia HeartSine Gateway do sieci za pomocą aplikacji mobilnej**

1. Pobierz aplikację „HeartSine Gateway Configuration Tool” z App Store lub Google Play i uruchom ją.
2. Postępuj zgodnie z podanymi instrukcjami, aby:



- Wprowadzić ID sieci i hasło
- Nacisnąć przycisk zasilania i przytrzymać go do momentu, kiedy dioda LED będzie świecić stałym niebieskim światłem, aby wprowadzić urządzenie HeartSine Gateway w tryb konfiguracji
- Zeskanować numer seryjny HeartSine Gateway (dostępny w niektórych wersjach aplikacji HeartSine Gateway)

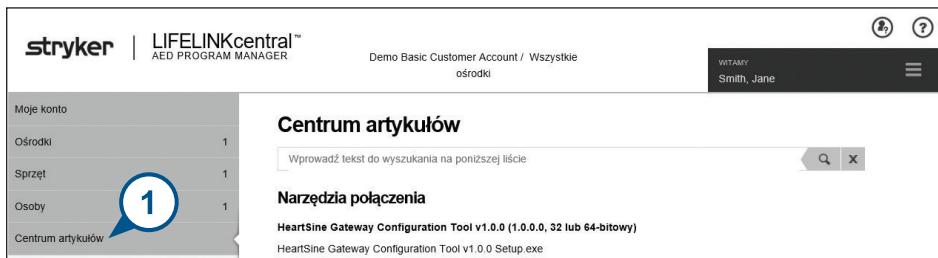
Gdy wprowadzone dane dla sieci zostaną odebrane przez urządzenie HeartSine Gateway, na ekranie wyświetli się zielony znacznik wyboru, a wskaźnik stanu HeartSine Gateway zaświeci się na stałe na zielono. Połączenie między aplikacją i urządzeniem HeartSine Gateway zostanie wyłączone.

3. Urządzenie HeartSine Gateway spróbuje połączyć się z siecią Wi-Fi. Jeśli połączenie zostanie pomyślnie nawiązane, wskaźnik stanu HeartSine Gateway zaświeci się na zielono, a następnie wyłączy. Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane, wskaźnik zacznie migać na niebiesko. W takim przypadku wprowadzone dla sieci informacje prawdopodobnie nie były poprawne i należy wpisać je ponownie. Potwierdź, że dane są poprawne, i powtórz każdy z kroków.
4. W przypadku wielu urządzeń HeartSine Gateway powtórz te kroki dla każdego z nich.

## Podłączanie urządzenia HeartSine Gateway do sieci za pomocą narzędzia do konfiguracji HeartSine Gateway Configuration Tool na komputerze lub laptopie

Użytkownik musi pobrać aplikację HeartSine Gateway Configuration Tool z części „Centrum artykułów” w menedżerze programowym AED LIFELINKcentral.

1. Kliknij opcję „Centrum artykułów” (w menedżerze programu LIFELINKcentral AED.)



2. Kliknij opcję „HeartSine Gateway Configuration Tool”.



3. Kliknij , aby pobrać narzędzie do konfiguracji HeartSine Gateway Configuration Tool.

4. Po pobraniu pliku kliknij go dwukrotnie, aby rozpocząć instalację. (Jeśli pliku nie można odnaleźć, należy sprawdzić folder Pobrane.)

**Uwaga:** Jeśli pojawi się komunikat ostrzeżenia, należy wybrać opcję zezwolenia operacji dla pliku

5. Gdy wyświetli się Kreator konfiguracji, należy postępować zgodnie z poleceniami, aby dokończyć instalację.
- 

### **Uwagi:**

- W zależności od ustawień bezpieczeństwa sieciowego, do pobrania i zainstalowania narzędzia HeartSine Gateway Configuration Tool mogą być potrzebne uprawnienia administratora
- Narzędzie HeartSine Gateway Configuration Tool powinno uruchomić się automatycznie po zainstalowaniu. Jeśli konieczne jest ręczne uruchomienie narzędzia HeartSine Gateway Configuration Tool, otwórz menu „Start” na komputerze, następnie folder HeartSine Gateway Application i kliknij „HeartSine Gateway”
- W trakcie instalacji komputer może wymagać ponownego uruchomienia. Jeśli tak się stanie, instalacja będzie kontynuowana automatycznie

6. W razie potrzeby należy kliknąć opcję „HeartSine Gateway Configuration Tool”, aby uruchomić aplikację.



7. Kliknij strzałkę w prawo, aby kontynuować.

8. Zgodnie z tym, co pokazano na ekranie, przełącz urządzenie HeartSine Gateway w tryb konfiguracji, naciskając i przytrzymując przycisk zasilanie przez około sześć sekund, tak aby wskaźnik stanu zaświecił się na niebiesko. Można podłączyć tylko jedno urządzenie HeartSine Gateway jednocześnie. (Dodatkowe informacje o wskaźniku stanu LED można znaleźć w Załączniku C.)



---

**Uwaga:** Komputer stacjonarny / laptop odłączy się od sieci Wi-Fi, aby nawiązać połączenie z urządzeniem HeartSine Gateway. Po skonfigurowaniu urządzenia HeartSine Gateway może być wymagane ponowne połączenie komputera z siecią Wi-Fi

---

9. Gdy wskaźnik stanu zaświeci na niebiesko, kliknij strzałkę w prawo, aby kontynuować.




10. Narzędzie HeartSine Gateway Configuration Tool wyszuka wszystkie urządzenia HeartSine Gateway w trybie konfiguracji.

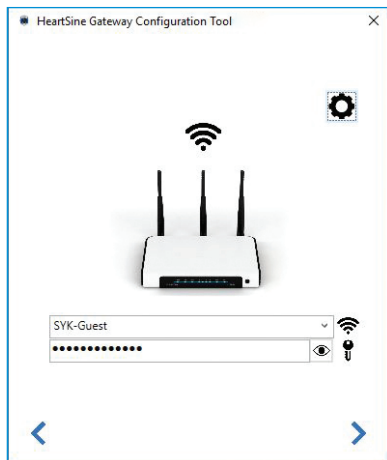




11. Po włączeniu zasilania urządzenia HeartSine Gateway, w trybie konfiguracji – przy zachowaniu zasięgu sieci komputera – na liście rozwijanej pojawi się jego adres MAC oraz numer seryjny. Aby nawiązać połączenie z jednym urządzeniem HeartSine Gateway, wybierz odpowiedni numer seryjny HeartSine Gateway z tej listy.

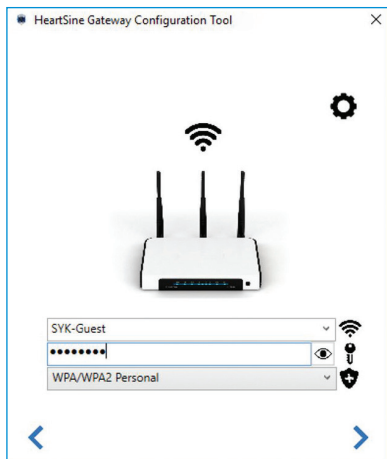


12. Kliknij strzałkę w prawo, aby kontynuować.

13. Wybierz sieć Wi-Fi z listy rozwijanej i wprowadź hasło do sieci. (Aby wyświetlić wprowadzone hasło, najedź na przycisk )

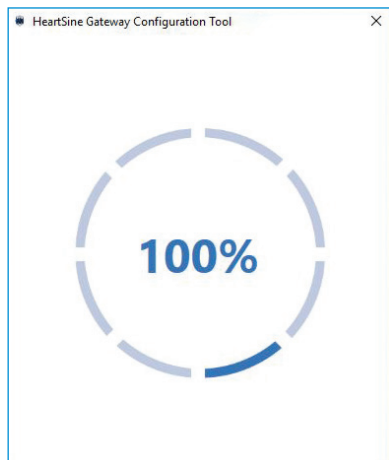


14. Kliknij „Ustawienia” , aby wyświetlić typ sieci. Jeśli konieczna jest zmiana typu sieci, wybierz opcję z listy rozwijanej .



15. Kliknij strzałkę w prawo, aby kontynuować.

16. Narzędzie HeartSine Gateway Configuration Tool spróbuje połączyć się z urządzeniem HeartSine Gateway. Wyświetlony zostanie ekran postępu.



Gdy wprowadzone dane dla sieci zostaną odebrane przez urządzenie HeartSine Gateway, na ekranie wyświetli się zielony znaczek wyboru (jak pokazano), a wskaźnik stanu HeartSine Gateway zaświeci się na stałe na zielono. Połączenie między narzędziem HeartSine Gateway Configuration Tool i urządzeniem HeartSine Gateway zostanie wyłączone.



17. Urządzenie HeartSine Gateway spróbuje połączyć się z siecią Wi-Fi. Jeśli połączenie zostanie pomyślnie nawiązane, wskaźnik stanu HeartSine Gateway zaświeci się na zielono, a następnie wyłączy. Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane, wskaźnik zacznie migać na niebiesko. W takim przypadku wprowadzone dla sieci informacje prawdopodobnie nie były poprawne i należy wpisać je ponownie. Potwierdź, że dane są poprawne, i powtórz każdy z kroków.
18. W przypadku wielu urządzeń HeartSine Gateway powtórz te kroki dla każdego z nich.
19. Kliknij strzałkę w prawo, aby zamknąć program.
20. W razie konieczności powrotu do dowolnego kroku, ponownie uruchom program i powtórz czynności.

---

**Uwaga:** W niektórych przypadkach może być konieczne przekazanie adresu MAC urządzenia HeartSine Gateway do działu IT w celu udostępnienia dla niego sieci. Adres MAC jest zapisany na etykiecie adresu MAC, jak pokazano w Części 2



## Potwierdzanie pomyślnie nawiązanego połączenia z LIFELINKcentral

Po nawiązaniu połączenia między urządzeniem HeartSine Gateway i siecią należy przejść na konto menedżera programowego AED LIFELINKcentral, aby potwierdzić rejestrację urządzenia i jego aktywność. Jeśli połączenie powiodło się, podłączone urządzenie HeartSine AED pojawi się pod pozycją „Sprzęt” w systemie LIFELINKcentral lub urządzenie HeartSine Gateway pojawi się jako akcesorium dla AED.

1. Zaloguj się do konta LIFELINKcentral.
2. Należy przejść do części „Sprzęt” i sprawdzić, czy wyświetlany jest stan defibrylatora AED „GOTOWY”.

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED Program Manager interface. The top navigation bar includes the Stryker logo, the user name 'Smith, Jane', and the account type 'Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki'. A sidebar on the left lists navigation options: 'Moje konto', 'Ośrodki', 'Sprzęt', 'Akcesoria', 'Osoby', and 'Centrum artykułów'. The main content area is titled 'Sprzęt' and shows a list of equipment. The selected item is 'samaritan PAD 350P (19D90020382)', which has a status of 'GOTOWY(-E)'. A green box highlights the status and a message: 'Urządzenie jest gotowe do użycia.' Below this, a table provides detailed information about the device, including its location, registration date, and configuration status.

Właściwość	Wartość
Miejsce	<a href="#">Demo Basic Customer Account (BB032566)</a>
Lokalizacja	Nieokreślone
Zgłoszony czas gotowości	2021-07-09 13:34 za pośrednictwem Brama HeartSine
Zestaw akcesoriów	Wygasa Pad-Pak (A3477) dnia 2024-01-01
Jednoznaczny identyfikator urządzenia (UDI)	Nieokreślone
Urządzenie przenośne	Nie
Stan urządzenia	Aktywny(-e)
Producent urządzenia	HeartSine
Data dodania	2020-03-30
Wersja oprogramowania	4.0.4
Stan oprogramowania i ustawień konfiguracyjnych	Niezarządzany

**Dostęp publiczny do urządzenia**

Właściwość	Wartość
Dostępny publicznie	Nie

---

**Uwagi:**

- Gdy urządzenie ma status „NIEGOTOWE”, przejdź do części Rozwiązywanie problemów w tym podręczniku
- Gdy urządzenie AED nie jest wyświetlone na liście „Sprzęt”, sprawdź status gotowości urządzenia HeartSine Gateway w widoku listy Akcesoria. Gdy stan gotowości wskazuje pozycję „WYMAGA UWAGI” (AED niepodłączony), AED nie jest prawidłowo podłączony lub model AED nie jest obsługiwany przez HeartSine Gateway

**Łączenie urządzenia HeartSine Gateway z inną siecią Wi-Fi**

Aby połączyć urządzenie HeartSine Gateway z inną siecią Wi-Fi, należy przełączyć je do trybu konfiguracji, naciskając i przytrzymując przycisk zasilanie przez około sześć sekund (tak, aby dioda stanu LED na urządzeniu zaświeciła się na stałe na niebiesko) i powtórzyć czynności w celu podłączenia do sieci.

**Łączenie urządzenia HeartSine Gateway z innym defibrylatorem HeartSine AED**

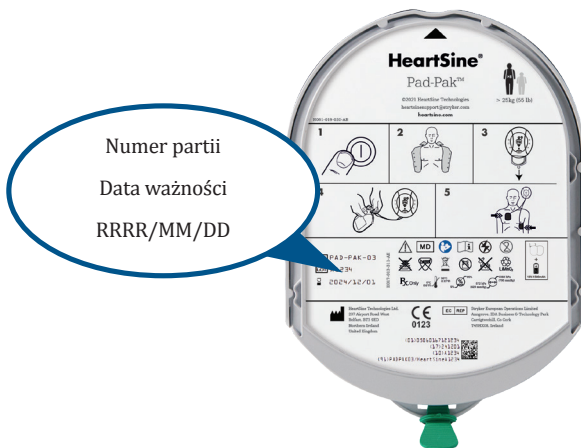
Aby podłączyć urządzenie HeartSine Gateway do innego AED, należy użyć narzędzia odłączającego w celu odłączenia bieżącego defibrylatora, a następnie podłączyć nowy, zgodnie z wcześniejszym opisem. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania urządzenia HeartSine Gateway, aby automatycznie połączyć urządzenie ze wstępnie skonfigurowaną siecią Wi-Fi.

## Część 6

# Ustawianie dat(y) wygaśnięcia modułu Pad-Pak


Oprócz zarejestrowania urządzenia HeartSine Gateway należy ustawić datę wygaśnięcia dla każdego zestawu Pad-Pak lub Pediatric-Pak, który dostarczone z defibrylatorem HeartSine AED. Dzięki temu system LIFELINKcentral będzie śledzić termin ważności każdego modułu Pad-Pak lub Pediatric-Pak i wyświetli odpowiednie powiadomienie w momencie, gdy zestaw będzie wymagać wymiany.

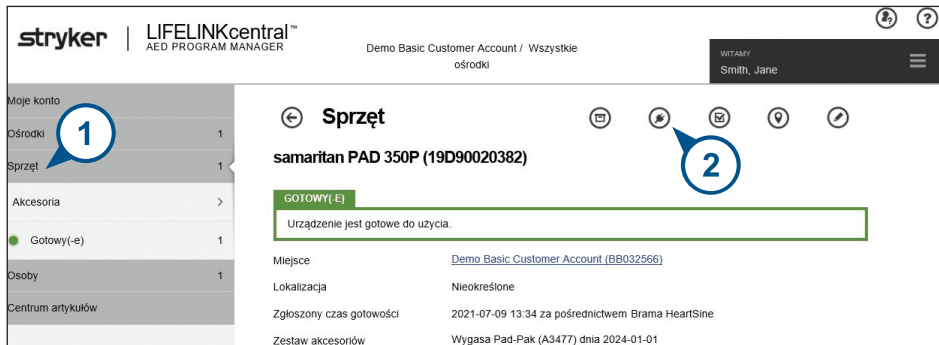
Do tego potrzebne będą numer seryjny i termin ważności każdego modułu Pad-Pak lub Pediatric-Pak. Można je znaleźć na etykiecie umieszczonej z tyłu modułu Pad-Pak lub Pediatric-Pak, jak pokazano na rysunku.



Numer partii  
Data ważności  
RRRR/MM/DD

Jak zarejestrować każdy zestaw Pad-Pak lub Pediatric-Pak:

1. W części „Sprzęt” kliknij przycisk AED, w którym Pad-Pak lub Pediatric-Pak będzie używany i/lub przechowywany.
2. Kliknij .



stryker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki

WITAMY  
Smith, Jane

Moje konto

Ośrodki 1

**Sprzęt 1**

Akcesoria >

● Gotowy(-e) 1

Osoby 1

Centrum artykułów

**Sprzęt**

samaritan PAD 350P (19D90020382)

**GOTOWY(-E)**

Urządzenie jest gotowe do użycia.

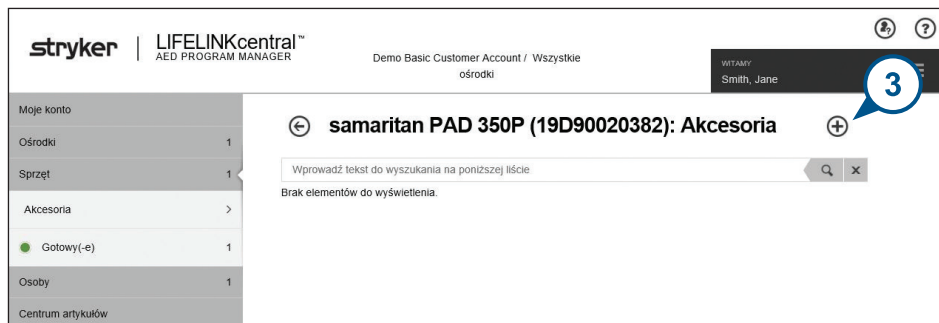
Miejsce [Demo Basic Customer Account \(BB032566\)](#)

Lokalizacja Nieokreślone

Zgłoszony czas gotowości 2021-07-09 13:34 za pośrednictwem Brama HeartSine

Zestaw akcesoriów Wygasa Pad-Pak (A3477) dnia 2024-01-01

3. Na ekranie „Akcesoria” kliknij  (Dodaj akcesorium).



stryker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki

WITAMY  
Smith, Jane

Moje konto

Ośrodki 1

Sprzęt 1

**Akcesoria >**

● Gotowy(-e) 1

Osoby 1

Centrum artykułów

**samaritan PAD 350P (19D90020382): Akcesoria**

Wprowadź tekst do wyszukania na poniższej liście

Brak elementów do wyświetlenia.

4. W menu Model wybierz moduł „Pad-Pak” lub „Pediatric-Pak” dla dzieci.

**Dodaj akcesorium** [X]

Model\*

--Wybierz jedną opcję--

--Wybierz jedną opcję--

Brama HeartSine

Pad-Pak

Pad-Pak (US)

Pad-Pak(TSO)

Pediatric-Pak

Brak elementów do wyświetlenia

5. Wprowadź termin ważności (MM/DD/RRRR) zapisany na etykiecie Pad-Pak lub Pediatric-Pak.

6. Wpisać „Kod partii” (liczba) z etykiety.

7. Aby powiązać Pad-Pak z urządzeniem, należy kliknąć opcję „Powiązany z urządzeniem”.

8. Z menu rozwijanego należy urządzenie, z którym powiązany jest zestaw Pad-Pak.

9. Jeśli zestaw Pad-Pak lub Pediatric-Pak jest zainstalowany w AED, kliknij pozycję „Podłączone do urządzenia”.

10. Kliknij przycisk „Wyślij”.

**Dodaj akcesorium** [X]

Model\* Pad-Pak

Identyfikator klienta

Numer seryjny

Data ważności

Kod partii

Powiązane z urządzeniem

Powiązane urządzenie samaritan PAD 350P (19D90020382)

Podłączone do urządzenia

Wyślij Anuluj

Jeśli zestaw Pad-Pak lub Pediatric-Pak został pomyślnie zarejestrowany, jego nazwa pojawi się na liście Akcesoria.

The screenshot displays the Stryker Lifelink Central AED Program Manager interface. The top navigation bar includes the Stryker logo, the product name 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER', and the user account information 'Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki'. A user profile dropdown shows 'WITAMY Smith, Jane'. A left sidebar menu lists navigation options: 'Moje konto', 'Ośrodki', 'Sprzęt', 'Akcesoria', 'Gotowy(-e)', 'Osoby', and 'Centrum artykułów'. The main content area is titled 'Akcesoria' and features a search bar with the placeholder text 'Wprowadź tekst do wyszukania na poniższej liście'. Below the search bar, two items are listed:

- samaritan PAD 350P (19D90020382)**
  - Pad-Pak (A3477)
  - Lokalizacja: Nieokreślone
  - Data ważności: 2024-01-01
  - Status: **PODŁĄCZONO**
- Brak powiązania**
  - Brama HeartSine (19M00003930)
  - Lokalizacja: Nieokreślone
  - Stan gotowości: Brak dostępnych danych
  - Status: **NIEZALEŻNY**

The footer contains legal and contact information: 'Oświadczenie o stronie internetowej | zachowaniu poufności | Informacje dotyczące bezpieczeństwa | StrykerEmergencyCare.com', 'Wersja 6.5.0.32125 © 2006–2021 Stryker 11811 Willows Road NE, Redmond, WA 98073-9708 | 425.887.4000', and 'UID: GTIM00023873982278 DATACHL0T0060000002125'.

## Część 7


# Monitorowanie defibrylatora HeartSine AED

Urządzenie HeartSine Gateway działa automatycznie. Urządzenie HeartSine Gateway aktywuje się i łączy z AED, pobierając dane autotestu z AED, i przesyła je co tydzień do konta menedżera programowego AED LIFELINKcentral. Gdy urządzenie HeartSine Gateway zakończy przesyłanie pakietu danych, przejdzie w tryb uśpienia.

Aby uruchomić dodatkową kontrolę, należy nacisnąć i zwolnić przycisk zasilania na urządzeniu HeartSine Gateway. Spowoduje to przesłanie danych z ostatniego autotestu AED do konta menedżera programowego AED LIFELINKcentral.

Jeśli między urządzeniem HeartSine Gateway i systemem LIFELINKcentral nastąpi przerwa w komunikacji podczas zaplanowanej kontroli, zaleca się wzrokowe sprawdzenie defibrylatora i kontrolę jego połączenia z urządzeniem HeartSine Gateway.

---

 **PRZESTROGA** Żywotność baterii HeartSine Gateway jest prognozowana z uwzględnieniem normalnego wykorzystania. Wykonywanie dodatkowych kontroli spowoduje szybsze wyczerpanie baterii

---

## Część 8

# Konserwacja urządzenia HeartSine Gateway

### Konserwacja baterii

Urządzenie HeartSine Gateway jest zasilane czterema bateriami CR123A 3V. Jeśli wskaźnik stanu LED urządzenia HeartSine Gateway zaświeci się na czerwono, może to oznaczać wyczerpywanie się baterii. Na wstępnie ustawione konto e-mail użytkownika zostanie wysłane powiadomienie o niskim poziomie baterii w urządzeniu HeartSine Gateway.

Baterie można wymienić, odłączając najpierw urządzenie HeartSine Gateway od AED i odkręcając pokrywy baterii (patrz Część 3.)

Należy wymienić wszystkie baterie jednocześnie, upewniając się, że baterie zostały włożone do komory baterii HeartSine Gateway zgodnie z instrukcjami. Nie należy mieszać zużytych baterii z nowymi.

Należy zutylizować zużyte baterie zgodnie z lokalnymi regulacjami.

---

### OSTRZEŻENIE

#### ZAGROŻENIA DLA BEZPIECZEŃSTWA I RYZYKO USZKODZENIA SPRZĘTU

- W urządzeniach HeartSine Gateway **NIE MOŻNA** instalować akumulatorów. Korzystanie z akumulatorów spowoduje uszkodzenie urządzenia HeartSine Gateway i unieważnienie gwarancji
  - Z uszkodzonych baterii może wyciec elektrolit, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia sprzętu. Postępując z uszkodzonymi lub ciekącymi bateriami, należy zachować szczególną ostrożność
-



## Czyszczenie urządzenia HeartSine Gateway

Zaleca się wzrokową inspekcję urządzenia HeartSine Gateway co najmniej raz na rok.

W razie konieczności urządzenie HeartSine Gateway należy wyczyścić, używając miękkiej ściereczki namoczonej w jednym z poniższych płynów:

- Nieagresywny roztwór wody z mydłem
- Alkohol izopropylowy (roztwór 70%)



### PRZESTROGA

- **Żadnej** części urządzenia HeartSine Gateway nie wolno zanurzać w wodzie ani w żadnym innym płynie. Zanurzenie urządzenia HeartSine Gateway w płynie mogłoby skutkować poważnymi uszkodzeniami lub porażeniem prądem
- **Nie** czyścić żadnej części urządzenia HeartSine Gateway ani jego akcesoriów za pomocą ściernych materiałów czy środków czyszczących (na przykład wybielacza lub jego roztworów)
- **Nie** poddawać urządzenia HeartSine Gateway sterylizacji

---

## Informacje dotyczące gwarancji

Patrz Załącznik F, gdzie znajduje się szczegółowa gwarancja HeartSine.

## Załącznik A

# Ostrzeżenia i środki ostrożności

### OSTRZEŻENIA

#### **Nie otwierać obudowy.**

Pod żadnym pozorem **nie** próbować otwierać ani naprawiać urządzenia HeartSine Gateway. Jeśli podejrzewa się, że urządzenie uległo uszkodzeniu, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Stryker.

#### **Nie wolno używać akumulatorów.**

**Nie** stosować akumulatorów. Korzystanie z akumulatorów spowoduje uszkodzenie urządzenia HeartSine Gateway i unieważni gwarancję.

#### **Odłączanie urządzenia HeartSine Gateway od AED**

**Nie** próbować usuwać urządzenia HeartSine Gateway za pomocą narzędzi innych niż dostarczone w opakowaniu urządzenie odłączające. Korzystanie z innych narzędzi może uszkodzić urządzenie HeartSine Gateway oraz AED.

#### **Port micro-USB**

Używać tylko do połączenia z programem Saver EVO. **Nie** używać portu micro-USB do innych celów.

#### **Wadliwe urządzenie HeartSine Gateway**

Jeśli podejrzewana jest usterka urządzenia HeartSine Gateway, należy je odłączyć od AED i skontaktować się z działem pomocy technicznej.

#### **Ostrzeżenia dot. zgodności elektromagnetycznej**

Należy unikać korzystania z urządzenia HeartSine Gateway sąsiadującego z lub ustawionego na/pod innym sprzętem, ponieważ może to spowodować jego niewłaściwe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy sprawdzić HeartSine Gateway i inne urządzenia, aby upewnić się, że działają one bez zakłóceń.

Przenośny sprzęt komunikacyjny wykorzystujący fale radiowe (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od dowolnej części urządzenia HeartSine Gateway, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zakłócenia działania urządzenia HeartSine Gateway.

## **PRZESTROGI**

### **Zakres temperatury**

Urządzenie HeartSine Gateway jest przeznaczone do pracy w zakresie temperatur od 0°C do 50°C (32°F do 122°F). Korzystanie z urządzenia HeartSine Gateway poza tym zakresem może spowodować jego nieprawidłowe działanie.

### **Ochrona przed wnikaniem elementów czynników zewnętrznych (ang. ingress protection)**

Urządzenie HeartSine Gateway ma stopień ochrony IP56 przed wnikaniem płynów i rozpylonej wody. Stopień ochrony IP56 nie dotyczy zanurzenia jakiegokolwiek części urządzenia HeartSine Gateway w wodzie ani w żadnym innym płynie. Narażenie na działanie płynów może poważnie uszkodzić urządzenie HeartSine Gateway, spowodować pożar lub porażenie prądem.

### **Wydłużenie żywotności baterii**

**Nie** włączać urządzenia HeartSine Gateway, kiedy nie jest to konieczne — może to skrócić okres jego czuwania.

### **Właściwa utylizacja urządzenia HeartSine Gateway**

Urządzenie HeartSine Gateway należy utylizować zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami lub skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem bądź przedstawicielem firmy Stryker, aby uzyskać pomoc.

# Załącznik B

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie HeartSine Gateway nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że baterie zostały prawidłowo zainstalowane</li><li>• Baterie mogły się wyczerpać; wymień stare baterie <b>na cztery nowe baterie CR123A 3 V</b></li></ul>
Nie otrzymano wiadomości e-mail z loginem i hasłem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź folder ze spamem. Może być konieczne skonfigurowanie filtrów e-mail, aby umożliwić wysyłanie wiadomości z systemu LIFELINKcentral w kraju użytkownika. (Patrz Załącznik D, gdzie znajduje się lista prawidłowych adresów e-mail)</li><li>• Dowiedz się, czy wiadomość e-mail została wysłana do innej osoby w organizacji. Gdy nie można wysłać wiadomości e-mail, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Stryker</li></ul>
Nie można odnaleźć pobranego pliku narzędzia HeartSine Gateway Configuration Tool na moim komputerze	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź folder „Pobrane” na swoim komputerze</li></ul>
Urządzenie HeartSine Gateway nie przelącza się w tryb konfiguracji	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że dioda LED jest wyłączona, a następnie naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej sześć sekund przycisk zasilania. Dioda LED zaświeca się na niebiesko. Jeśli dioda LED nie zmienia koloru, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Stryker</li></ul>
Numer seryjny urządzenia HeartSine Gateway nie pojawia się w narzędziu HeartSine Gateway Configuration Tool	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że urządzenie HeartSine Gateway jest w trybie konfiguracji (dioda LED powinna świecić na stałe na niebiesko.) W przeciwnym przypadku należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez co najmniej sześć sekund aż dioda LED zacznie świecić na niebiesko</li><li>• Upewnij się, że urządzenie HeartSine Gateway znajduje się w zasięgu sieci Wi-Fi komputera</li><li>• Ręcznie odśwież listę urządzeń w sieci Wi-fi komputera</li></ul>

## Problem

## Rozwiązanie

Urządzenie HeartSine Gateway nie łączy się z narzędziem HeartSine Gateway Configuration Tool

- Upewnij się, że numer seryjny i adres MAC są poprawne
- Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej sześć sekund przycisk zasilania, aby przełączyć urządzenie HeartSine Gateway w tryb konfiguracji (dioda LED powinna zaświecić się na niebiesko) i powtórz proces konfiguracji

Urządzenie HeartSine Gateway nie łączy się z siecią

- Może to oznaczać, że sygnał Wi-Fi nie jest wystarczająco silny lub dostępna, aby można było połączyć defibrylator AED z siecią Wi-Fi
  - Potwierdź, że sieć Wi-Fi działa i ma odpowiednią siłę sygnału
  - Umieść defibrylator AED bliżej punktu dostępu Wi-Fi i spróbuj ponownie.

W razie problemów należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Stryker

- Upewnij się, że nazwa SSID i hasło zostały prawidłowo wprowadzone
- Jeśli sieć korzysta z filtrowania adresów MAC, należy upewnić się, że dodano adres MAC HeartSine Gateway do zatwierdzonej listy

Potrzebuję adresu MAC

- Etykieta z adresem MAC znajduje się na spodzie, z boku urządzenia HeartSine Gateway. (Patrz dokładna lokalizacja w Części 2.) Jeśli HeartSine Gateway jest podłączony do defibrylatora AED, należy zapoznać się z rozdziałem 3, aby uzyskać instrukcje dotyczące bezpiecznego usuwania

Defibrylator AED nie jest wyświetlony w menedżerze programowym AED LIFELINKcentral

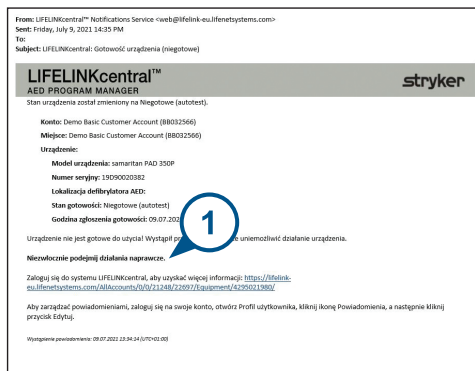
- Przełącz urządzenie HeartSine Gateway w tryb konfiguracji, naciskając i przytrzymując przez sześć sekund przycisk zasilania (diody LED zaświeci się na stałe na niebiesko) i powtórz te kroki, aby nawiązać połączenie z urządzeniem HeartSine Gateway. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Stryker
- Sprawdź stan gotowości urządzenia HeartSine Gateway w LIFELINKcentral. Gdy stan HeartSine Gateway wskazuje pozycję „WYMAGA UWAGI” (AED niepołączony), AED nie jest prawidłowo podłączony lub AED nie jest obsługiwany przez HeartSine Gateway. Obsługiwane są tylko urządzenia HeartSine samaritan wyprodukowane w lub po 2013 roku

Otrzymano wiadomość e-mail od menedżera programu LIFELINKcentral AED stwierdzającą, że używane urządzenie AED jest „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI”

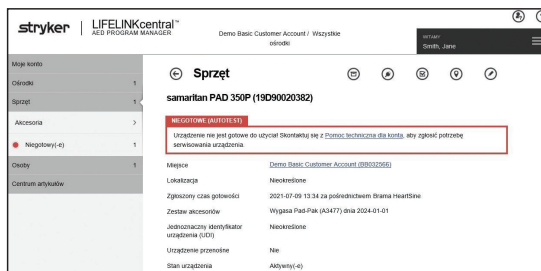
LUB

AED jest wyświetlany jako „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI” w menedżerze programu LIFELINKcentral

1. Jeśli otrzymano wiadomość e-mail, należy kliknąć link w wiadomości e-mail, aby otworzyć program LIFELINKcentral i wyświetlić szczegóły stanu urządzenia, jak pokazano na ekranie w dolnej części tej strony.



Jeśli w menedżerze programów AED LIFELINKcentral wyświetlany jest stan „NIEGOTOWE”, wybierz AED z części „Sprzęt” i wyświetl szczegóły stanu sprzętu, jak pokazano poniżej.



## Problem

(cd.)

Otrzymano wiadomość e-mail od menedżera programu LIFELINKcentral AED stwierdzającą, że używane urządzenie AED jest „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI”

LUB

AED jest wyświetlany jako „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI” w menedżerze programu LIFELINKcentral

## Rozwiązanie

- Należy sprawdzić stan defibrylatora HeartSine AED i urządzenia HeartSine Gateway, aby rozwiązać problem, który skutkuje stanem „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI”:
  - Sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń lub objawów eksploatacji
  - Naciśnij przycisk zasilania AED, aby go włączyć, a następnie ponownie naciśnij przycisk zasilania, aby go wyłączyć. Należy wysłuchać wszelkich komunikatów o błędach i upewnić się, że wskaźnik stanu defibrylatora AED miga na zielono
- Po rozwiązaniu problemu należy nacisnąć i zwolnić przycisk zasilania HeartSine Gateway. Spowoduje to przesłanie danych z ostatniego autotestu AED do konta menedżera programu AED LIFELINKcentral. Stan AED powinien zmienić się na „GOTOWY(-E)”, jak pokazano.

The screenshot shows the LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER interface. The main heading is "Sprzęt" (Equipment). Below it, the status is "Stan PAD 350P (19D90020382)". A green box highlights the status "GOTOWY(-E)" and "Urządzenie jest gotowe". A red circle highlights the status change from "Urządzenie jest gotowe do użycia" to "Urządzenie jest gotowe".

Miejsce	
Miejsce	Demo Basic Customer Account (8B032566)
Lokalizacja	Nieokreślone
Zgłoszony czas gotowości	2021-07-09 13:34 za pośrednictwem Birama HeartSine
Zestaw akcesoriów	Wygasa Pad-Pak (A5477) dnia 2024-01-01
Jednoznaczny identyfikator urządzenia (UDI)	Nieokreślone
Urządzenie przenoszone	Nie
Stan urządzenia	Aktywny(-e)
Producent urządzenia	HeartSine
Data dostania	2020-03-30
Wersja oprogramowania	4.0.4
Stan oprogramowania i ustawień konfiguracyjnych	Niezarejestrowany

**Dostęp publiczny do urządzenia**

Dostęp publiczny	Nie
------------------	-----

## Problem

## Rozwiązanie

(cd.)

Otrzymało wiadomość e-mail od menedżera programu LIFELINKcentral AED stwierdzającą, że używane urządzenie AED jest „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI”

LUB

AED jest wyświetlany jako „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI” w menedżerze programu LIFELINKcentral

4. Jeśli pojawił się komunikat „NIEGOTOWE (AKUMULATOR)” i problem został rozwiązany (wskaźnik stanu AED miga na zielono), albo został rozwiązany inny problem, ale stan pozostaje jako „NIEGOTOWE” należy przeprowadzić ręczną kontrolę w menedżerze programów AED LIFELINKcentral, aby zresetować AED do stanu „GOTOWY(-E)”.

W menu „Sprzęt” należy kliknąć opcję „Skontroluj”\*

The screenshot shows the 'LIFELINKcentral' interface for a 'Demo Basic Customer Account'. The 'Sprzęt' menu is active, displaying a list of devices. The first device, 'samaritan PAD 350P (19D90)', is highlighted in red and has a status of 'NIEGOTOWE (AKUMULATOR)'. A red box highlights this status and the 'Skontroluj' button. A blue circle with the number '4' points to the 'Skontroluj' button. Below the status, there is a message: 'Urządzenie nie posiada Należy wymienić wymienną baterię. Aby ponownie złożyć zamówienie, skontaktuj się z Pomoć techniczną.' The left sidebar shows 'Alerty' with 'Uzależnienia AED gotowe 1 z 3' and a status of 'Gotowy(-e) 1' and 'Niegotowy(-e) 2'.

5. Kliknij opcję „Przeprowadź kontrolę” ✓

The screenshot shows the 'LIFELINKcentral' interface for a 'Demo Basic Customer Account'. The 'Sprzęt' menu is active, displaying a list of devices. The first device, 'samaritan PAD 350P (19D90)', is highlighted in red and has a status of 'NIEGOTOWE (AKUMULATOR)'. A red box highlights this status and the 'Przeprowadź kontrolę' button. A blue circle with the number '5' points to the 'Przeprowadź kontrolę' button. Below the status, there is a message: 'Urządzenie nie posiada Należy wymienić wymienną baterię. Aby ponownie złożyć zamówienie, skontaktuj się z Pomoć techniczną.' The left sidebar shows 'Alerty' with 'Uzależnienia AED gotowe 1 z 3' and a status of 'Gotowy(-e) 1' and 'Niegotowy(-e) 2'.

\* Jeśli przycisk „Skontroluj” nie jest dostępny w danej wersji LIFELINKcentral, należy skontaktować się z [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com).



## Problem

(cd.)

Otrzymano wiadomość e-mail od menedżera programu LIFELINKcentral AED stwierdzającą, że używane urządzenie AED jest „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI”

LUB

AED jest wyświetlany jako „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI” w menedżerze programu LIFELINKcentral

## Rozwiązanie

6. Kliknąć pole wyboru „Urządzenie obecne” (6a) i przycisk „Migające zielone” (6b), aby wskazać, że urządzenie zostało znalezione i rozwiązano problem.
7. Kliknij przycisk „Wyślij”.

**Przeprowadź kontrolę** ✕

samaritan PAD 350P (19D90020382)

INFORMACJE O SPRZĘCIE ∨

AKCESORIA ∨

LISTA KONTROLNA INSPEKCJI ∧

Urządzenie obecne	<input checked="" type="checkbox"/>	6a
Widoczne uszkodzenia	<input type="checkbox"/>	
Wskaźnik gotowości	<input checked="" type="radio"/> Migające zielone	6b
	<input type="radio"/> Migające czerwone	
	<input type="radio"/> Wyt.	
Stan gotowości	Gotowy(-e)	

UWAGI ∨

7

Wyślij Anuluj

(cd.)

Otrzymało wiadomość e-mail od menedżera programu LIFELINKcentral AED stwierdzającą, że używane urządzenie AED jest „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI”

LUB

AED jest wyświetlany jako „NIEGOTOWE” lub „WYMAGA UWAGI” w menedżerze programu LIFELINKcentral

8. Stan defibrylatora AED w LIFELINKcentral powinien być teraz oznaczony jako „GOTOWY(-E)” (tak jak pokazano.)

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER interface. The main content area shows details for a 'samaritan PAD 350P (19D90020382)'. The status is 'GOTOWY (-E)', which is highlighted with a green box and a blue callout bubble labeled '8'. Below the status, there is a table of device details. A blue callout bubble labeled '9' points to the 'Zgłoszony czas gotowości' (Reported ready time) field, which shows '2021-07-09 13:34 za pośrednictwem Brama HeartSine'. The interface also includes a sidebar with navigation options like 'Moje konto', 'Sprzęt', 'Aksesoria', 'Osoby', and 'Centrum artykułów'. The top navigation bar shows 'LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER' and 'Demo Basic Customer Account / Wszystkie ośrodki'.







Miejsce	Demo Basic Customer Account (RB03256E)
Lokalizacja	Nieokreślone
Zgłoszony czas gotowości	2021-07-09 13:34 za pośrednictwem Brama HeartSine
Zestaw akcesoriów	Wygasa Pad-Pak (A347) dnia 2024-01-01
Jednoznaczny identyfikator urządzenia (UID)	Nieokreślone
Urządzenie przesłane	Nie
Stan urządzenia	Aktywny(-e)
Producent urządzenia	HeartSine
Data dodania	2020-03-30
Wersja oprogramowania	4.0.4
Stan oprogramowania i ustawień konfiguracyjnych	Niezarządzany
<b>Dostęp publiczny do urządzenia</b>	
Dostępny publicznie	Nie

9. Aby potwierdzić, że HeartSine Gateway komunikuje się z LIFELINKcentral, należy nacisnąć i zwolnić przycisk zasilania HeartSine Gateway. Następnie sprawdzić opcję „Zgłoszony czas gotowości”, aby potwierdzić, że czas został zaktualizowany.

# Załącznik C

## Wskaźnik stanu LED

Wskaźnik LED z przodu urządzenia HeartSine Gateway informuje o jego stanie.

Stan LED	Stan	Wskazanie
Świeci na zielono 	Aktywne urządzenie HeartSine Gateway	Urządzenie HeartSine Gateway jest aktywne i pobiera dane z defibrylator AED lub przekazuje dane do menedżera programowego AED LIFELINKcentral.
Świeci na niebiesko 	Tryb konfiguracji sieci	System jest w trybie konfiguracji sieci.
Miga na niebiesko 	Brak połączenia	HeartSine Gateway nie może komunikować się z LIFELINKcentral z powodu braku połączenia z siecią, zablokowania przez reguły sieciowe lub niedostępność połączenia z Internetem placówki.
Świeci na czerwono 	Błąd krytyczny	Wykryto błąd krytyczny. Szczegółowe informacje, patrz menedżer programowy AED LIFELINKcentral.
Nie świeci 	Brak zasilania	Urządzenie HeartSine Gateway jest wyłączone.
Świeci na biało 	Nie zarejestrowano	Urządzenie HeartSine Gateway nie zostało zarejestrowane w menedżerze programowym AED LIFELINKcentral.

# Załącznik D

## Wymagania sieciowe

Urządzenie HeartSine Gateway powinno być używane w bezpiecznej sieci, z odpowiednią kontrolą haseł. Poniżej znajduje się lista protokołów bezpieczeństwa obsługiwanych lub nieobsługiwanych (jak wskazano) przez HeartSine Gateway.

### Obsługiwane protokoły bezpieczeństwa

- Otwarty
- WPA-Personal
- WPA2-Personal

### Nieobsługiwane protokoły bezpieczeństwa

- WPA-Enterprise
- WPA2-Enterprise
- WEP

### Bezpieczeństwo cybernetyczne

Jeśli na komputerze PC/laptopie zainstalowano narzędzie konfiguracyjne HeartSine Gateway:

- Aby zalogować się do komputera, należy użyć silnego hasła. Hasło powinno składać się z wielkich i małych liter oraz zawierać cyfry i symbole
- Upewnić się, że w komputerze zastosowano wszystkie poprawki bezpieczeństwa Microsoft
- Zaleca się, aby w komputerze było zainstalowane aktywne i aktualizowane oprogramowanie antywirusowe/anty-malware

### Zgłaszanie incydentu naruszenia bezpieczeństwa

W przypadku incydentu naruszenia bezpieczeństwa związanego z HeartSine Gateway, prosimy o natychmiastowy kontakt z obsługą klienta HeartSine pod adresem [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com).

\* Sieci otwarte bez strony wymagającej udzielenia zgody przez użytkownika są obsługiwane.

## Konfiguracja sieci

Dostęp do Internetu jest wymagany do bezprzewodowej transmisji danych z użyciem urządzenia HeartSine Gateway. Systemy bezpieczeństwa sieciowego mogą wymagać odpowiedniej konfiguracji, tak aby umożliwić komunikację urządzenia z witryną LIFELINKcentral. Istnieje wiele sposobów zabezpieczenia sieci połączonej z Internetem. W celu pomyślnego wdrożenia urządzenia HeartSine Gateway do sieci należy wziąć pod uwagę następujące informacje.

W każdym przypadku może być konieczna wiedza o tym, gdzie w Internecie zlokalizowany jest system LIFELINKcentral.

- Nazwy FQDN dla LIFELINKcentral są podane na stronach 46 i 47
- Adres IP podsieci dla LIFELINKcentral:  
Kanada, Irlandia i Wielka Brytania: 74.200.9.46, 255.255.255.240 lub podmaska 28-bitowa  
Wszystkie inne lokalizacje: 62.29.175.224, 255.255.255.240 lub podmaska 28-bitowa
- Należy sprawdzić, czy dostępny jest również następujący publiczny punkt końcowy:  
<https://pool.lifenetsystems.com>

## Właściwości systemu LIFELINKcentral

- Protokół - protokół przesyłu hipertekstu z ochroną prywatności (HTTPS)
- Połączenie — TLS 1.0, 1.1, 1.2; szyfrowanie 128-bitowe lub lepsze; wymiana 2048-bitowych kluczy RSA oraz 256-bitowych kluczy ECDSA

## Filtrowanie adresów MAC

Jeśli sieć korzysta z funkcji filtrowania adresów MAC, należy upewnić się, że jest dozwolony dostęp do ruchu sieciowego dla adresu MAC HeartSine Gateway. Szczegółowe informacje na temat lokalizacji adresu MAC bramki HeartSine Gateway znajdują się w rozdziale 2.

## Filtry e-mail

Filtry e-mail mogą wymagać takiej konfiguracji, która zezwala na wysyłanie wiadomości e-mail z LIFELINKcentral. Adres e-mail dla kraju użytkownika zawarto w tabeli na stronach 46 i 47.

<b>Kraj</b>	<b>Nazwa rekordu URL</b>	<b>Adres e-mail*</b>
Arabia Saudyjska	<a href="https://lifelink-sa.lifenetsystems.com">https://lifelink-sa.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-sa.lifenetsystems.com">web@lifelink-sa.lifenetsystems.com</a>
Argentyna	<a href="https://lifelink-ar.lifenetsystems.com">https://lifelink-ar.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-ar.lifenetsystems.com">web@lifelink-ar.lifenetsystems.com</a>
Australia	<a href="https://lifelink-au.lifenetsystems.com">https://lifelink-au.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-au.lifenetsystems.com">web@lifelink-au.lifenetsystems.com</a>
Austria	<a href="https://lifelink-at.lifenetsystems.com">https://lifelink-at.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-at.lifenetsystems.com">web@lifelink-at.lifenetsystems.com</a>
Bahrajn	<a href="https://lifelink-bh.lifenetsystems.com">https://lifelink-bh.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-bh.lifenetsystems.com">web@lifelink-bh.lifenetsystems.com</a>
Belgia	<a href="https://lifelink-be.lifenetsystems.com">https://lifelink-be.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-be.lifenetsystems.com">web@lifelink-be.lifenetsystems.com</a>
Chile	<a href="https://lifelink-cl.lifenetsystems.com">https://lifelink-cl.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-cl.lifenetsystems.com">web@lifelink-cl.lifenetsystems.com</a>
Dania	<a href="https://lifelink-dk.lifenetsystems.com">https://lifelink-dk.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-dk.lifenetsystems.com">web@lifelink-dk.lifenetsystems.com</a>
Finlandia	<a href="https://lifelink-fi.lifenetsystems.com">https://lifelink-fi.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-fi.lifenetsystems.com">web@lifelink-fi.lifenetsystems.com</a>
Francja	<a href="https://lifelink-fr.lifenetsystems.com">https://lifelink-fr.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-fr.lifenetsystems.com">web@lifelink-fr.lifenetsystems.com</a>
Grenlandia	<a href="https://lifelink-gl.lifenetsystems.com">https://lifelink-gl.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-gl.lifenetsystems.com">web@lifelink-gl.lifenetsystems.com</a>
Hiszpania	<a href="https://lifelink-es.lifenetsystems.com">https://lifelink-es.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-es.lifenetsystems.com">web@lifelink-es.lifenetsystems.com</a>
Holandia	<a href="https://lifelink-nl.lifenetsystems.com">https://lifelink-nl.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-nl.lifenetsystems.com">web@lifelink-nl.lifenetsystems.com</a>
Hongkong	<a href="https://lifelink-hk.lifenetsystems.com">https://lifelink-hk.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-hk.lifenetsystems.com">web@lifelink-hk.lifenetsystems.com</a>
Indie	<a href="https://lifelink-in.lifenetsystems.com">https://lifelink-in.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-in.lifenetsystems.com">web@lifelink-in.lifenetsystems.com</a>
Irlandia	<a href="https://lifelink-ie.lifenetsystems.com">https://lifelink-ie.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-ie.lifenetsystems.com">web@lifelink-ie.lifenetsystems.com</a>
Izrael	<a href="https://lifelink-il.lifenetsystems.com">https://lifelink-il.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-il.lifenetsystems.com">web@lifelink-il.lifenetsystems.com</a>
Japonia	<a href="https://lifelink-jp.lifenetsystems.com">https://lifelink-jp.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-jp.lifenetsystems.com">web@lifelink-jp.lifenetsystems.com</a>
Jordania	<a href="https://lifelink-jo.lifenetsystems.com">https://lifelink-jo.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-jo.lifenetsystems.com">web@lifelink-jo.lifenetsystems.com</a>
Kanada	<a href="https://lifelink-ca.lifenetsystems.com">https://lifelink-ca.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-ca.lifenetsystems.com">web@lifelink-ca.lifenetsystems.com</a>
Katar	<a href="https://lifelink-qa.lifenetsystems.com">https://lifelink-qa.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-qa.lifenetsystems.com">web@lifelink-qa.lifenetsystems.com</a>
Kolumbia	<a href="https://lifelink-co.lifenetsystems.com">https://lifelink-co.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-co.lifenetsystems.com">web@lifelink-co.lifenetsystems.com</a>
Kostaryka	<a href="https://lifelink-cr.lifenetsystems.com">https://lifelink-cr.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-cr.lifenetsystems.com">web@lifelink-cr.lifenetsystems.com</a>
Kuwejt	<a href="https://lifelink-kw.lifenetsystems.com">https://lifelink-kw.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lifelink-kw.lifenetsystems.com">web@lifelink-kw.lifenetsystems.com</a>

<b>Kraj</b>	<b>Nazwa rekordu URL</b>	<b>Adres e-mail*</b>
Liechtenstein	<a href="https://lifelink-li.lifenetsystems.com">https://lifelink-li.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-li.lifenetsystems.com
Luksemburg	<a href="https://lifelink-lu.lifenetsystems.com">https://lifelink-lu.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-lu.lifenetsystems.com
Malta	<a href="https://lifelink-mt.lifenetsystems.com">https://lifelink-mt.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-mt.lifenetsystems.com
Niemcy	<a href="https://lifelink-de.lifenetsystems.com">https://lifelink-de.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-de.lifenetsystems.com
Norwegia	<a href="https://lifelink-no.lifenetsystems.com">https://lifelink-no.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-no.lifenetsystems.com
Nowa Zelandia	<a href="https://lifelink-nz.lifenetsystems.com">https://lifelink-nz.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-nz.lifenetsystems.com
Oman	<a href="https://lifelink-om.lifenetsystems.com">https://lifelink-om.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-om.lifenetsystems.com
Peru	<a href="https://lifelink-pe.lifenetsystems.com">https://lifelink-pe.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-pe.lifenetsystems.com
Polska	<a href="https://lifelink-pl.lifenetsystems.com">https://lifelink-pl.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-pl.lifenetsystems.com
Portoryko	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com
Republika Południowej Afryki	<a href="https://lifelink-za.lifenetsystems.com">https://lifelink-za.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-za.lifenetsystems.com
Singapur	<a href="https://lifelink-sg.lifenetsystems.com">https://lifelink-sg.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-sg.lifenetsystems.com
Stany Zjednoczone	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com
Szwajcaria	<a href="https://lifelink-ch.lifenetsystems.com">https://lifelink-ch.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ch.lifenetsystems.com
Szwecja	<a href="https://lifelink-se.lifenetsystems.com">https://lifelink-se.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-se.lifenetsystems.com
Urugwaj	<a href="https://lifelink-uy.lifenetsystems.com">https://lifelink-uy.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-uy.lifenetsystems.com
Wielka Brytania	<a href="https://lifelink-uk.lifenetsystems.com">https://lifelink-uk.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-uk.lifenetsystems.com
Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com
Wyspy Owcze	<a href="https://lifelink-fo.lifenetsystems.com">https://lifelink-fo.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-fo.lifenetsystems.com
Włochy	<a href="https://lifelink-it.lifenetsystems.com">https://lifelink-it.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-it.lifenetsystems.com
ZEA	<a href="https://lifelink-ae.lifenetsystems.com">https://lifelink-ae.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ae.lifenetsystems.com

\* Wymienione adresy e-mail nie są monitorowane, dlatego nie należy używać ich do korespondencji.

# Załącznik E

## Dane techniczne

### Specyfikacje fizyczne

---

Wymiary 17 x 7 x 5 cm

---

Waga 115g (0,25 lb)

---

Waga 185g (0,41 lb)  
(z zainstalowanymi  
bateriami)

---

### Parametry środowiskowe

---

Temperatura robocza/ w trybie czuwania od 0°C do 50°C (od 32°F do 122°F)

---

Temperatura podczas transportu od 0°C do 50°C (od 32°F do 122°F)  
Uwaga: Zaleca się umieszczenie urządzenia w temperaturze otoczenia od 0°C do 50°C (od 32°F do 122°F) przez co najmniej 24 godziny od pierwszego odbioru

---

Wilgotność względna od 5% do 95% bez skraplania

---

Obudowa IEC 60529 IP56

---

Wysokość n.p.m. 0 do 4572 m (0 do 15 000 stóp)

---

Impuls elektryczny MIL-STD 810F: 2000: Metoda 516.5 Procedura 1

---

Wibracje MIL-STD 810F: 2000: Metoda 514.5 Procedura 1, kategorie 4 i 7

---

EMC IEC 60601-1-2

---



## Komunikacja

Komunikacja	Bezprzewodowy transfer danych w technologii 802.11 b/g/n do menedżera programu AED LIFELINKcentral
Pasma częstotliwości	2412-2472 Mhz
Maksymalna częstotliwość transmisji mocy	18dBm

## Baterie

Typ	CR123A 3V, jednorazowa
Numer typu	6205
Oznaczenie IEC	CR 17345
Wymiary	34,5 x 17 mm (1,35 x 0,67 cala)
Waga	17g (1 x bateria) 68g (4 x baterie)
Układ	Lit-Dwutlenek manganu (LiMnO <sub>2</sub> ) / Elektrolit organiczny
Aprobata UL	MH 13654 (N)
Napięcie nominalne	3 V
Typowa pojemność C Obciążenie 100 Ohm, w temp. 20°C	1550 mAh aż do 2 V
Objętość	7 cm <sup>3</sup>
Oznakowanie	Data produkcji: miesiąc / rok

## Zgodność elektromagnetyczna

Urządzenie HeartSine Gateway nadaje się do użytku profesjonalnego i domowego. Nie jest przeznaczony do użycia w pobliżu celowych nadajników energii radiowej, takich jak sprzęt chirurgiczny o wysokiej częstotliwości, instalacje radarowe lub nadajniki radiowe, ani w pobliżu sprzętu do rezonansu magnetycznego (MRI.)

Urządzenie HeartSine Gateway jest przeznaczone do pracy w środowisku elektromagnetycznym opisanym w poniższych tabelach. Użytkownik urządzenia HeartSine Gateway powinien upewnić się, że jest ono używane w takim środowisku.

Istotne działania urządzenia HeartSine Gateway polega na jego zdolności do okresowego pobierania i odbierania danych za pomocą istniejącego interfejsu USB defibrylatora hosta, a także bezprzewodowej transmisji tych danych za pomocą ustanowionego połączenia Wi-Fi. Korzystanie z urządzenia poza warunkami określonymi poniżej może skutkować nieprawidłowym działaniem HeartSine Gateway.

Nie ma specjalnych procedur konserwacyjnych wymaganych do zapewnienia, że podstawowe właściwości i podstawowe bezpieczeństwo urządzenia HeartSine Gateway są utrzymywane, w odniesieniu do zakłóceń elektromagnetycznych przez cały okres użytkowania urządzenia.

Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Częstotliwości radiowe (RF) CISPR 11	Grupa 1 Klasa B	HeartSine Gateway wykorzystuje częstotliwości radiowe tylko do swoich funkcji wewnętrznych. W związku z tym emisje RF są bardzo niskie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń w pracy sprzętu elektronicznego znajdującego się w sąsiedztwie.
Emisje harmoniczne IEC/EN 61000-3-2	Nie dotyczy	Urządzenie HeartSine Gateway może być używane we wszystkich pomieszczeniach, włącznie z pomieszczeniami mieszkalnymi i pomieszczeniami bezpośrednio podłączonymi do publicznej sieci zasilającej niskiego napięcia, dostarczającej energię elektryczną do budynków mieszkalnych.
Wahania napięcia/ Emisje migotania IEC/EN 61000-3-3	Nie dotyczy	

<b>Test odporności elektromagnetycznej</b>	<b>Poziom testowy IEC 60601</b>	<b>Zgodność zgodności</b>	<b>Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne</b>
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC/EN 61000-4-2	± 8kV styk ± 15kV powietrze	± 8kV styk ± 15kV powietrze	Nie ma specjalnych wymagań w odniesieniu do wyładowań elektrostatycznych.
Szybkie elektryczne stany przejściowe/impulsy IEC/EN 61000-4-4	Nie dotyczy	Nie dotyczy	
Przebiegięcia, linia do linii IEC/EN 61000-4-5	Nie dotyczy	Nie dotyczy	
Przebiegięcia, linia do uziemienia IEC/EN 61000-4-5	Nie dotyczy	Nie dotyczy	
Spadek napięcia, przerwy i zmiany linii wejściowych zasilania IEC/EN 61000-4-11	Nie dotyczy	Nie dotyczy	
Pole magnetyczne o częstotliwości sieciowej (50/60Hz) IEC/EN 61000-4-8	30A/m	30A/m	Pola magnetyczne o częstotliwości sieciowej powinny być na poziomie charakterystycznym dla typowych środowisk szpitalnych lub komercyjnych.
			Nie ma specjalnych wymagań w środowiskach niekomercyjnych i szpitalnych.
Odporność na pole elektromagnetyczne o częstotliwościach radiowych IEC/EN 61000-4-3	10 V/m od 80MHz – 2.7GHz	10V/m od 80MHz – 2.7GHz	Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne, wykorzystujące częstotliwości radiowe nie powinny być używane bliżej jakiegokolwiek części HeartSine samaritan PAD, w tym kabli, niż zalecana odległość wyliczona za pomocą równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika lub 30 cm, w zależności od tego, która wartość jest większa. <sup>3</sup>
			Zakłócenia mogą występować w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem. 
Odporność na zaburzenia przewodzone, indukowane przez pola o częstotliwości radiowej IEC/EN 61000-4-6	Nie dotyczy	Nie dotyczy	

<sup>a</sup> Natężenia pola nadajników stacjonarnych takich jak stacje bazowe telefonów komórkowych, bezprzewodowych i radiotelefonów oraz radiostacji, stacji radiowych AM i FM i audycji TV nie można oszacować teoretycznie z odpowiednią dokładnością. W takich przypadkach należy rozważyć badanie miejsca elektromagnetycznego, aby prawidłowo ocenić środowisko elektromagnetyczne. Jeżeli zmierzone natężenie pola w miejscu, w którym zamierza się stosować urządzenie HeartSine Gateway, przekracza obowiązujące poziomy zgodności stosowny dla fal o częstotliwości radiowej wskazane powyżej, urządzenie należy obserwować w celu zweryfikowania normalnego działania. W przypadku zaobserwowania nietypowej pracy należy rozważyć przeniesienie urządzenia HeartSine Gateway, jeśli to możliwe.

---

**Uwaga:** Powyższe wytyczne mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja, odbicia fal od budynków, przedmiotów i osób

## Oświadczenie Federalnej Komisji Łączności (FCC)


Urządzenie HeartSine Gateway może przekazywać dane za pośrednictwem połączenia przewodowego i bezprzewodowego.

Urządzenie HeartSine Gateway spełnia wymogi określone w części 15 przepisów FCC oraz wymagania licencji Industry Canada z wyłączeniem standardów RSS.

Korzystanie z tego urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami:

1. Urządzenie HeartSine Gateway nie może być źródłem szkodliwych zakłóceń; oraz
2. Urządzenie HeartSine Gateway musi przyjmować odbierane zakłócenia, włącznie z tymi, które mogą powodować niepożądane działanie.

---

 **PRZESTROGA** Ostrzegamy, że jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez HeartSine, mogą unieważnić upoważnienie do użytkowania urządzenia przez użytkownika. Termin „IC” przed numerem certyfikacji na potrzeby komunikacji radiowej oznacza tylko, że spełniono wymogi techniczne licencji Industry Canada

---

# Załącznik F

## Deklaracja i gwarancja

### EC Declaration of Conformity

**Manufacturer:** HeartSine Technologies Limited  
207 Airport Road West  
Belfast, BT3 9ED  
Northern Ireland  
United Kingdom

Radio Equipment:

Device: **HeartSine Gateway**  
Model: **Gateway**  
Catalog:

ACC-GTW-XX-01      350-STR-XX-GW      360-STR-XX-GW  
450-STR-XX-GW      500-STR-XX-GW  
(where XX denotes language)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of HeartSine Technologies Ltd. who declares that the above named HeartSine Gateway is in conformity with the following regulations:

Radio Equipment Directive (RED)      2014/53/EU  
ROHS2 Directive 2 (Article 4)      2011/65 EU with exceptions Annex III (6c – lead in copper alloy), incorporating ROHS3 amendments (EU 2015/863)

Conformity to the essential requirements of the legislation(s) have been demonstrated by using the following standards:

**Health and Safety Article 3.1a:**      IEC 60601-1:2012 Edition 3.1

**EMC Article 3.1b:**      Directive 2014/30/EU, EN55011:2009+A1:2010, EN60601-1-2:2014, EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.1.1, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006, EN61000-4-8:2010

**Spectrum Article 3.2:**      EN 300 328 v2.1.1

Signed for and on behalf of: HeartSine Technologies Ltd  
Place and Date of Issue: Belfast, United Kingdom, 04-May-2021

Signature



Electronically signed by:  
Rebecca Funston  
Reason: I approve  
Date: May 4, 2021 08:46 GMT+1

Date

04-May-2021

**Rebecca Funston**

**Director, Global Regulatory & Clinical Affairs**  
**HeartSine Technologies Ltd.**

## Ograniczona gwarancja

**Zakres gwarancji?** Stryker zapewnia pierwotnemu użytkownikowi końcowemu ograniczoną gwarancję, zgodnie z którą wszystkie produkty HeartSine zakupione od dystrybutora, poddystrybutora, osoby lub podmiotu upoważnionego przez Stryker („Autoryzowani przedstawiciele”) są zasadniczo wolne od wad materiałowych i wykonawstwa. Niniejsza ograniczona gwarancja dotyczy wyłącznie pierwotnego użytkownika końcowego i nie może zostać przypisana ani przeniesiona. Pierwotny użytkownik końcowy to użytkownik, który może dostarczyć dowód zakupu od Stryker lub autoryzowanego przedstawiciela. Osoby niebędące pierwotnymi użytkownikami końcowymi przyjmują produkty „takie, jakie są” i ze wszystkimi wadami. Prosimy przygotować się do przedstawienia dowodu zakupu potwierdzającego, że są Państwo pierwotnym użytkownikiem końcowym i mają prawo do złożenia uzasadnionego roszczenia w ramach niniejszej gwarancji. W przypadku braku pewności, czy dystrybutor, poddystrybutor, osoba lub podmiot, od którego zakupione zostały jakiegokolwiek produkty HeartSine, jest autoryzowany przez Stryker, należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem telefonu +44 28 9093 9400 lub pod adresem [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com).

**Jak długo obowiązuje gwarancja?** HeartSine udziela gwarancji, od daty sprzedaży pierwotnemu użytkownikowi końcowemu, na HeartSine samaritan PAD na pełny okres użytkowania przez osiem (8) lat oraz na HeartSine samaritan PAD Trainer i HeartSine Gateway na okres dwóch (2) lat. Produkty z podaną datą ważności są objęte gwarancją do tej daty.

**Ograniczona gwarancja nie obejmuje:** Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje żadnych wad ani szkód wynikających z, między innymi, wypadków, uszkodzeń podczas transportu do naszego serwisu, zmian, nieautoryzowanych czynności serwisowych, nieautoryzowanego otwarcia obudowy produktu, nieprzestrzegania instrukcji, niewłaściwego użytkowania, niewłaściwej lub nieodpowiedniej konserwacji, nadużycia,

zaniedbania, pożaru, powodzi, wojny lub działania siły wyższej. Nie gwarantujemy, że posiadane produkty HeartSine będą zgodne z innymi urządzeniami medycznymi.

**Niniejsza ograniczona gwarancja jest nieważna, jeśli:** Zakupiono jakiegokolwiek produkty HeartSine od kogokolwiek innego niż autoryzowanego przedstawiciela; posiadany produkt HeartSine jest serwisowany lub naprawiany przez kogokolwiek innego niż Stryker; posiadany produkt HeartSine był otwierany przez nieupoważniony personel lub jeśli produkt nie jest używany zgodnie z instrukcją użytkownika i wskazaniami do stosowania dostarczonymi z produktem; posiadany produkt HeartSine jest używany w połączeniu z niezgodnymi częściami lub akcesoriami, w tym między innymi akumulatorami. Części i akcesoria nie są zgodne, jeśli nie są produktami HeartSine.

**Co należy zrobić:** Jako pierwotny użytkownik końcowy powinni Państwo przesłać wypełnioną kartę gwarancyjną w ciągu 30 dni od zakupu do:

HeartSine Technologies, Ltd.  
207 Airport Road West  
Belfast  
Northern Ireland  
BT3 9ED  
United Kingdom

lub zarejestrować zgłoszenie online za pomocą łącza do rejestracji zgłoszenia reklamacyjnego na naszej stronie internetowej [heartsine.com](http://heartsine.com). Aby uzyskać serwis gwarancyjny dla produktu HeartSine, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym przedstawicielem Stryker lub zadzwonić do działu obsługi klienta pod numer +44 28 9093 9400. Nasz przedstawiciel techniczny spróbuje rozwiązać problem przez telefon. W razie konieczności, i według naszego wyłącznego uznania, zorganizujemy serwis lub wymianę produktu HeartSine. Nie wolno odsyłać żadnego produktu bez naszej zgody.

**Co zrobimy:** Jeśli posiadany produkt HeartSine ma wady materiałowe lub wykonawstwa i zostanie zwrócony, na polecenie przedstawiciela serwisu technicznego, w okresie obowiązywania gwarancji, my, według naszego wyłącznego uznania, naprawimy produkt lub wymienimy go na nowy lub na produkt odnowiony o takiej samej lub podobnej konstrukcji. Naprawiony lub odnowiony produkt będzie objęty gwarancją z zastrzeżeniem warunków niniejszej ograniczonej gwarancji przez (a) 90 dni lub (b) pozostałą część pierwotnego okresu gwarancji, w zależności od tego, który z nich jest dłuższy, pod warunkiem, że gwarancja ma zastosowanie, a okres gwarancji nie wygasł.

Jeśli nasza kontrola nie wykryje żadnych wad materiałowych lub wykonawstwa produktu HeartSine, obowiązują regularne opłaty serwisowe.

**Zobowiązania i ograniczenie odpowiedzialności:**

POWYŻSZA OGRANICZONA GWARANCJA ZASTĘPUJE, A W SZCZEGÓLNOŚCI WYŁĄCZA I ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE WYRAŹNE LUB DOMNIEMANE GWARANCJE, W TYM M.IN. DOMNIEMANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, WŁASNOŚCI I NIENARUSZENIA PRAW AUTORSKICH. Niektóre stany nie zezwalają na ograniczenia czasu trwania dorozumianej gwarancji, więc ograniczenie to może Państwa nie dotyczyć.

ŻADNA OSOBA (W TYM ŻADEN PRZEDSTAWICIEL, DEALER LUB AGENT STRYKER) NIE JEST UPOWAŻNIONA DO JAKIEGOKOLWIEK OŚWIADCZENIA LUB GWARANCJI DOTYCZĄCEJ PRODUKTÓW HEARTSINE, Z WYJĄTKIEM ODNIESIENIA DO NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI.

WYŁĄCZNE ŚRODKI ZARADCZE W ODNIESIENIU DO WSZELKICH I WSZYSTKICH STRAT LUB SZKÓD WYNIKAJĄCYCH Z KAŻDEJ PRZYCZYNY ZOSTAŁY OKREŚLONE POWYŻEJ. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY WYNIKOWE LUB PRZYPADKOWE W TYM M.IN. ODSZKODOWANIA RETORSYJNE, NAWIĄZKI ODSZKODOWAWCZE,

STRATY HANDLOWE Z JAKIEJKOLWIEK PRZYCZYNY, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI Z DOWOLNEJ PRZYCZYNY ANI UTRATĘ ZYSKÓW BĄDŹ SZKODY OSOBISTE LUB ZGON, NAWET JEŚLI ZOSTANIEMY POWIADOMIENI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD, W WYNIKU ZANIEDBANIA LUB W INNY SPOSÓB. Niektóre stany nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie szkód przypadkowych lub wynikowych, więc powyższe ograniczenie lub wyłączenie może Państwa nie dotyczyć.

Podręcznik użytkownika urządzenia HeartSine Gateway można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem <https://heartsine.com/support/product-manuals/>.



**W celu uzyskania dalszych informacji, można się z nami skontaktować pod adresem [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com) lub odwiedzić naszą stronę internetową [heartsine.com](https://heartsine.com)**

Firma Stryker Corporation lub jej podmioty stowarzyszone są właścicielami, używają lub zgłosiły następujące znaki towarowe lub usługowe: HeartSine, HeartSine Gateway, LIFELINKcentral, LIFENET, Pad-Pak, Pediatric-Pak, samaritan, Saver EVO i Stryker. Wszystkie pozostałe znaki towarowe są znakami towarowymi ich właścicieli lub posiadaczy.

Brak nazwy produktu, funkcji, usługi lub logo z tej listy nie oznacza zrzeczenia się znaku towarowego firmy Stryker lub innych praw własności intelektualnej dotyczących tej nazwy lub logo.

Etykiety urządzenia HeartSine AED, HeartSine Gateway i/lub Pad-Pak mogą różnić się w danym regionie od etykiet przedstawionych w niniejszym dokumencie.

Data wydania: 01/2022

Wyprodukowano w Wielkiej Brytanii

H052-019-306-AC PL

Urządzenie HeartSine Gateway nie jest dostępne we wszystkich krajach.

© 2022 HeartSine Technologies. Wszystkie prawa zastrzeżone.



HeartSine Technologies, Ltd.,  
207 Airport Road West  
Belfast  
Northern Ireland  
BT3 9ED  
United Kingdom  
Tel +44 28 9093 9400  
Fax +44 28 9093 9401  
[heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com)  
[heartsine.com](https://heartsine.com)

**CE 0123** HeartSine samaritan PAD; Pad-Pak; Pediatric-Pak



HeartSine samaritan PAD: Klasyfikacja UL. Patrz pełne oznakowanie na produkcie.